

**Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 30 septembrie 2009 — Elf Aquitaine/Comisia**

(Cauza T-174/05) <sup>(1)</sup>

(„Concurență — Înțelegeri — Piața acidului monocloracetic — Decizie de constatare a unei încălcări a articolului 81 CE — Împărțirea pieței și stabilirea prețurilor — Dreptul la apărare — Obligația de motivare — Imputabilitatea comportamentului ilicit — Principiul caracterului personal al răspunderii — Principiul legalității sancțiunilor — Prezumția de nevinovăție — Principiul bunei administrări — Principiul securității juridice — Abuz de putere — Amenzi”)

(2009/C 282/66)

Limba de procedură: franceza

**Părțile**

Reclamantă: Elf Aquitaine SA (Courbevoie, Franța) (reprezentanți: E. Morgan de Rivery și E. Friedel, avocați)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: inițial A. Bouquet și F. Amato, ulterior A. Bouquet și X. Lewis, agenți)

**Obiectul**

În principal, o cerere de anulare a articolului 1 litera (d), a articolului 2 litera (c), a articolului 3 și a articolului 4 alineatul (9) din Decizia C(2004) 4876 final a Comisiei din 19 ianuarie 2005 privind o procedură de aplicare a articolului 81 [CE] și a articolului 53 din Acordul privind SEE (cazul COMP/E-1/37.773 — AMCA) precum și, în subsidiar, o cerere de anulare a articolului 2 litera (c) din decizia menționată, și, tot în subsidiar, o cerere de modificare a articolului 2 litera (c) din respectiva decizie

**Dispozitivul**

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă Elf Aquitaine SA la plata cheltuielilor de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 171, 9.7.2005.

**Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 30 septembrie 2009 — Akzo Nobel și alții/Comisia**

(Cauza T-175/05) <sup>(1)</sup>

(„Concurență — Înțelegeri — Piața acidului monocloracetic — Decizie de constatare a unei încălcări a articolului 81 CE — Acțiune în anulare — Admisibilitate — Împărțirea pieței și stabilirea prețurilor — Imputabilitatea comportamentului ilicit — Amenzi — Obligația de motivare — Gravitatea și durata încălcării — Efect descurajator”)

(2009/C 282/67)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

Reclamante: Akzo Nobel NV (Arnhem, Țările de Jos), Akzo Nobel Nederland BV (Arnhem), Akzo Nobel AB (Stockholm, Suedia), Akzo Nobel Chemicals BV (Amersfoort, Țările de Jos), Akzo Nobel Functional Chemicals BV (Amersfoort), Akzo Nobel Base Chemicals AB (Skoghall, Suedia) i Eka Chemicals AB (Bohus, Suedia) (reprezentanți: inițial C. Swaak și A. Käyhkö, ulterior C. Swaak și M. van der Woude, avocați)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: inițial P. Hellström și F. Amato, ulterior A. Bouquet și X. Lewis, agenți)

**Obiectul**

Cu titlu principal, cerere de anulare a deciziei C(2004) 4876 final a Comisiei din 19 ianuarie 2005 privind o procedură de aplicare a articolului 81 [CE] și a articolului 53 din Acordul SEE (cauza COMP/E-1/37.773 — AMCA) și, cu titlu subsidiar, reducerea amenzii aplicate reclamantelor.

**Dispozitivul**

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă Akzo Nobel NV, Akzo Nobel Nederland BV, Akzo Nobel AB, Akzo Nobel Chemicals BV, Akzo Nobel Functional Chemicals BV, Akzo Nobel Base Chemicals AB și Eka Chemicals AB la plata cheltuielilor de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 171, 9.7.2005.